

Nieuwsbrief

juli 2008
26e jaargang, nr. 4

Noticiero Aruba

KABINET VAN DE GEVOLMACHTIGDE MINISTER VAN ARUBA
R.J. SCHIMMELPENNINCKLAAN 1 • 2517 JN DEN HAAG • TELEFOON: (070) 356 62 00

Auditoria di ICAO a mustra cu pais Aruba ta cumpliendo cu su obligacionan

E Organisacion di Aviacion Civil Internacioal (ICAO) ta haciendo auditoria desde aña 2005, cu e meta pa verifica si e estadonan contractante di dicho organisacion ta den e capacidad pa cumpli cu e obligacionan di supervisión di seguridad aereo, y pa confirma si e normanan di seguridad ta wordo implementa adecuadamente den e leynan y proceduranan nacional. Tambe e paisnan mester mustra di tin un organisacion cu personal capacita pa cumpli cu e trabou responsabel aki.

Di 1 pa 18 di April 2008 ultimo ICAO a audit e tres paisnan di Reino Hulandes, cu ta e Estado miembro di ICAO. E resultado di e audit pa Reino Hulandes en general por wordo considera como uno satisfactorio. Ta asina cu ICAO a audit e tres paisnan completamente apart, mirando e constitucion di Reino cu ta stipula cu cada pais ta autonomo pa cu nan politica di aviacion. Mas importante di tur cos ta cu ningun di e paisnan di Reino a haña un 'significant safety concern', pa cual no tabatin ningun motibo pa obliga un di e paisnan pa revoca certificadonan otorga. Esaki ta un di e medidanan cu ICAO tin di aproba door di congreso di ICAO na unda cu si un pais no ta cumpli, nan tin e obligacion pa publica 'significant safety concern' di un pais ariba e website di ICAO. ICAO asina ta cumpli cu e mandato di publica resultadonan negativo di auditorianan na un manera transparente pa mundo henter.

E resultadonan pa cada pais a keda presenta den e 'closing meeting' duna na e delegadonan di Reino Hulandes dia 18 di April 2008 na Hulanda door di e audit team di ICAO.

Pa cu Aruba e resultadonan di e audit haci tabata den lineanan grandi comparable cu esnan di Hulanda, na unda e audit team e trese e sigiente comentarionan addicional pa cu Aruba:

Na prome lugar e auditornan di ICAO a keda sumamente soprendi di mira con un pais asina chikito ta asina avansa y con bon nos expertonan ta capasita ariba tereno di aviacion. Ta ser papia di 'highly qualified technical experts'.

Nan ta haña cu ta di lamenta cu cierto cambionan di suma importancia den e codiko nacional di aviacion no por a pasa parlamento ainda. Si, nan por a mira cu hopi trabou a wordo haci ariba e tereno aki, entre otro por a mustra leynan den concepto, cual nan tur ta pendiente di e cambionan di codiko pa por haña nan base legal pa nan promulgacion.

Ariba tereno di supervicion di navegacion aereo y aereopuerto e team di ICAO ta haña cu tin scarsedad di personal of acuerdonan mas estrecho cu Hulanda y Antia ta recomendabel.

Pais Aruba ta den un hopi bon caminda, tin un gran parti di e preparacion tras di lomba y ta dispone di un plan general pa por keda cumpli cu normanan internacional di aviacion en general.

Lo cual mas a resalta pa cu e team di ICAO ta cu nan a keda sumamente asombra con bon structura y bou di un maneho estricto pais Aruba tin su programa di registro internacional di avion. Delegadonan di Aruba na Hulanda a keda sumamente contento despues di e reunion caminda cu di tur banda nan a wordo felicita pa autoridadnan Hulandes, mirando cu semper den pasado Hulanda a mustra nan preocupacion pa cu e projecto di registro internacional di Aruba.

Mirando e corecionnan recomenda door di e team di ICAO, y mirando e acuerdo di cooperacion firma door di e tres Minister nan responsable pa Transporte Aereo den Reino, ja trabou nan a cuminsa door di e expertonan ariba aviacion den Reino, pa compila e plan di accion di Reino. E plan aki mester wordu entrega na ICAO den luna di September 2008. Reino Hulandes completo ta mira auditorianan haci dor di ICAO como un instrumento esencial y tambe un oportunidad enorme pa sigi drecha nos sistema di aviacion, contribuyendo asina na e seguridad di aviacion mundial y di Reino en particular.



Un biaha mas sr. Miro Ridderstaat a conquista e trofeo durante di e Festival di San Juan/Dera Gai na Tilburg. E aña aki Nos Baranca a organisa e festival aki pa di 20 biaha. San Juan por wordo considerea como un tradicion netamente di Aruba.

Nog steeds interesse van Ritz Carlton

Premier Nelson Oduber heeft tijdens zijn recente bezoek aan Washington ook een ontmoeting gehad met Bill Marriott (CEO van Marriott International) over een Ritz Carltonhotel op Aruba.

Volgens Oduber heeft Marriott duidelijk gemaakt dat zij 'klaar zijn' met STIPA, een Venezolaanse investeerdersgroep' om aan de slag te gaan en ze nu nog wachten op groen licht van de regering. Op dit moment loop nog een aanbesteding voor de uitgifte van het terrein bij Fisherman's Huts waaraan drie partijen meedoen.

De regering ziet graag dat er een vijfsterrenhotel komt om zo toeristen met een goed gevulde beurs aan te trekken.

"Als Aruba niet haar toerisen gaat *upscalen* en een keten aantrekt die zelf voor de hotelbezetting kan zorgen, dan raakt ons eiland in grote problemen", concludeert de premier. Hij verwacht dat binnenkort een beslissing valt in de aanbestedingsprocedure.

Ahata: 2008 wordt goed jaar ondanks recessie VS

De vooruitzichten voor het toerisme voor de rest van dit jaar zijn goed, aldus Rob Smith, directeur van hotel- en toerisme organisatie Ahata. Hij verwacht 2008 af te sluiten met een hotelbezettingsgraad van 76,5 procent en dat gaat richting de cijfers van 2005, het beste toerismejaar ooit voor ons eiland.

Ondanks de steeds maar stijgende olieprijzen en het dreigende gevaar van een Amerikaanse recessie is Ahata 'gematigd optimistisch' over het toerisme op Aruba, zegt Smith. Er zijn verschillende factoren die ervoor zorgen dat het aantal toeristen op Aruba relatief stabiel blijft. Een van die factoren is het grote aantal timeshares op het eiland. Ook het feit dat Aruba een zogenaamde *short haul* (vlucht van 1 tot 3 uur, *red.*) bestemming is, helpt mee.

Verder profiteert Aruba van de sterke euro. 'Doordat onze munt gekoppeld is aan de Amerikaanse dollar, worden we steeds goedkoper voor de Europese markt', aldus de Ahata-directeur. Aruba heeft bovendien een voor de regio uitzonderlijk hoog aantal *gateways*, vliegvelden waar vandaan vliegtuigmaatschappijen naar Aruba kunnen vliegen. Voordeel van deze gateways is dat reizigers Aruba makkelijker kunnen bereiken.

Ahata maakt zich wel zorgen om de brandstofcrisis en de gevolgen hiervan voor de prijzen van vliegtickets. De crisis op de Amerikaanse hypotheekmarkt heeft, volgens Ahata, ook effect op het aantal Amerikaanse toeristen. Ahata laat zien dat uit onderzoek is gebleken dat 75 procent van de Amerikaanse toeristen op Aruba een eigen huis bezit en dat 13 procent investeringen in de vastgoedsector heeft.

De hoge brandstofprijzen en de dreigende Amerikaanse recessie zijn ook punten van zorg voor minister Edison Briesen van Transport en Toerisme. Briesen liet onlangs in de media doorschemeren dat de hoge brandstofprijzen 'desastreuze' gevolgen kan hebben voor ons eiland. Hij verwees hierbij naar het recent schrappen van vluchten door American Airlines. Er moet dringend naar alternatieven worden gezocht, aldus de minister. Alternatieven zijn onder andere meer toeristen uit Zuid-Amerika en Europa aantrekken. Ook wordt samenwerking op marketing met andere eilanden in de regio overwogen.

Nieuwsbrief
Noticiero Aruba

Uitgave
Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Redactie
Sidney Kock
Leonie Nicolaas

Foto's
Nico van der Ven
en anderen

Redactie-adres
R.J. Schimmelpennincklaan 1
2517 JN Den Haag
tel.: (070) 356 62 00
fax: (070) 345 14 46

www.arubahuis.nl

Abonnementenadministratie
Leonie Nicolaas
tel.: (070) 356 62 18

Kantooruren
maandag t/m vrijdag
van 08.30 tot 17.00 uur

Advertenties
informatie en opgave
tel.: (070) 356 62 36

Productie
GBS prepress, Rijswijk



Marlon Brown:

'Ik kan overal carnaval vieren'

De Arubaanse gemeenschap in Nederland woont verspreid over het hele land. Daarnaast beoefenen zij ook uiteenlopende beroepen en leveren zij een wezenlijke bijdrage aan de Nederlandse samenleving.
Tijd om leden van de Arubaanse gemeenschap in de spotlight te zetten.

Noticiero zoekt deze Arubanen op en laat u aan de hand van een interview kennis maken met één van hen.
Een portret van een landgenoot in Nederland.

Marlon Brown is bij de Arubaanse gemeenschap onlosmakelijk verbonden met het Zomercarnaval. Maar naast het carnaval is hij een multi-talent. Hij zingt, danst en ontwerpt kleding. Dat alles deed Marlon naast zijn baan als verpleger. 'Ik heb altijd het geluk gehad dat ik nooit veertig uur in de week draaide en ik daarom al die dingen kon doen. Ook vanwege mijn werk kon ik makkelijk vrij krijgen of mijn rooster veranderen als ik ergens moest optreden.'

Marlon (69) is geboren in de stad San Nicolas aan de zuidpunt van Aruba. Na de lagere school ging hij naar Curaçao voor de MULO, maar heeft die niet afgemaakt. Hij ging werken voor een advocatenkantoor en ondertussen volgde hij diverse cursussen, waaronder steno en Nederlands bij Gerardus Cursus.
Ondertussen bouwde Marlon aan een danscarrière.
'Ik heb als kind al altijd gedanst. Op Curaçao kwam ik in contact met Antilliaanse danslegendes als Vic Sandor en Elena Taïna en via dansscholen als Magnolia kwam ik terecht in de dansrevue waar wij shows gaven in diverse Zuid-Amerikaanse landen. Hoe gebeurt dit? Zoiets zoekt je zelf op en aan de andere kant wordt je ook gespot als je in een danstent aan het dansen bent. In die tijd was ik ook de vaste danser van de Esso Club. Een keer per maand kwamen topmensen van Esso uit Amerika en werd een groot feest op de Esso club gehouden en moest ik shows geven.'

Naast het dansen was Marlon ondertussen verpleger bij het St. Elisabeth Ziekenhuis op Curaçao. In 1959 kwam hij naar Aruba en ging aan de slag bij het San Pedro ziekenhuis in Oranjestad. Daar bleef hij werkzaam tot 1963.
'Eind 1963 kwam ik naar Nederland. Ik wilde verder studeren. Hier heb ik mijn diploma A verpleging gehaald. Later ook mijn diploma B verpleging, dat geschikt was om in de psychiatrie te werken. Ik heb in diverse ziekenhuizen gewerkt in Rotterdam, Dordrecht en Den Haag. In de hofstad heb ik bijna 15 jaar gewerkt in verschillende verpleeghuizen en psychiatrisch ziekenhuis Bloemendaal'
Marlon heeft ook een korte periode als verpleger in Amerika gewerkt.

'Ik wilde in eerste instantie naar Amerika om te studeren en werd aangenomen in een Joods ziekenhuis in New York. In die periode brak de Vietnam oorlog uit en ik wilde voorkomen dat ik uitgezonden zou worden naar Vietnam. Het Rode Kruis zocht veel mensen die naar het oorlogsgebied uitgezonden konden worden. Na een tussenstop in Aruba ben ik toen naar Nederland gekomen. Tijdens mijn verblijf in Amerika ben ik in contact gekomen met veel mensen uit de showbizz. Ik zat in een grote gospel- en dansrevue op Broadway.
Eenmaal in Nederland zette Marlon zijn ervaring uit New York voort in de groep The Ebonies. Een Motown-achtige groep die soul en dansmuziek op het podium bracht. Met die groep heeft Marlon diverse Europese landen bezocht.
'Ik was de leadzanger en wij zijn begonnen met twee zangeressen, later kwam er nog een zangeres bij. Wij deden covers van bekende soul hits, maar hadden ook ons eigen werk. Met het nummer 'I'm gonna love you' hebben wij verschillende weken in de top tien gestaan. Zeven jaar geleden zijn wij ermee gestopt.'



Als geboren Arubaan in San Nicolas is Marlon opgegroeid met het carnaval. Hij vertelt uitgebreid over de eerst carnavalsparade op Aruba. Marlon: 'Dat was in 1948 ter gelegenheid van Koninginnedag. Met muziek van steelbands begon de parade in de Wilhelminastraat en eindigde in de straten van Oranjestad bij het gebouw van de Aruba Tivoli Club. De mensen van de steelbands waren arbeiders bij de Lago raffinaderij en kwamen met die traditie uit hun geboorteland Trinidad & Tobago. Ik was nog een kind, maar ik kan me de 'jamming session' in The Village herinneren, na de sportactiviteiten in het Lago Sport park.
In 1954 werd het carnaval officieel op Aruba gevierd met de oprichting van de Stichting Arubaans Carnaval (SAC). In het begin van de jaren zestig, toen ik nog in Aruba woonde, deed ik altijd met de groep van 'Woody & Chipie' mee aan de parade.
Het was ook in de jaren zestig, Marlon woont dan in Nederland, toen het eerste Caribische carnaval in de straten van Rotterdam werd gehouden. Onder de vlag van de Antilliaanse stichting SABA werd de eerste straatparade georganiseerd.
'Voor ons was het moeilijk om die vergunning voor een straatparade te regelen. Het was Johnny Jordaan – die destijds een kroeg had in Rotterdam – die ons hielp met het regelen van de vergunning; hij kende mensen uit het stadsbestuur. De parade begon bij zijn café aan de Diergaardesingel en ging via de Kruiskade, het Weena naar de Coolsingel. Het was winter, maar wij hebben een lol gehad en de basis gelegd voor het Caribische carnaval in Nederland. We hadden zelfs een Carnavalskoningin: Diana Antoinette, die later een bekende Arubaanse danseres is geworden.'
Marlon is altijd betrokken geweest met de organisatie van het Caribische carnaval in Nederland; eerst in Utrecht en later in Rotterdam.
'Het carnaval is altijd mijn passie geweest. Sinds het Caribische carnaval in Nederland wordt gevierd heb ik meegedaan en ik vond het ook belangrijk om de organisatie bij te staan. Ik ben uit de stichting Zomercarnaval uitgestapt, toen ineens werd besloten dat het geen Antilliaans Zomercarnaval meer mocht heten, maar Rotterdams Zomercarnaval.
Ik zeg altijd: ik heb ze niet nodig om carnaval te vieren; ik kan overal carnaval vieren.'

Recepcion na ocacion di contacto parlamentario

Na Cas di Aruba a tuma lugar un recepcion na ocacion di e Parlementair Overleg Koninkrijksrelaties (POK) entre parlamentarionan di Hulanda, Antia y Aruba.

E recepcion a conta cu bishita di presidente di Eerste Kamer sra. Yvonne Timmermans-Buck, presidente di Tweede Kamer sra. Gerri Verbeet, secretario di Estado pa Relacionnan den Reino sra. Ank Bijleveld-Schouten, Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia, comandante di Forzanan Arma generaal Peter van Uhm, miembro di Raad van State pa Antia mr. Wim Ellis, miembro pa Raad van State pa Aruba mr. Hubert Maduro, e delegacionnan di diferente parlamentonan, representantenan di organisacionnan Arubano na Hulanda, representantenan di diferente departamentonan gubernamental Hulandes y prensa Hulandes.

Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes a yama tur hende bon bini y a bisa di ta honra cu presencia di hopi miembronan di parlamento di Reino na e recepcion.E mandatario a mustra den su discurso ariba e importancia cu e reunionnan aki ta tuma lugar pa discuti ariba topiconan di interes comun cu lo mester desemboca den un mantencion di e lasonan dentro di nos Reino Hulandes.

Presidente di Parlamento di Aruba sra. Melvin Wyatt-Ras a subraya cu mester sigi traha na realisacion di e mesun meta den Reino. Pesey ta importante cu dos biaha pa aña tin e oportunidad aki den e reunionnan di POK. Sra. Wyatt-Ras a toca e tema di autonomia bisando cu esaki ta hopi importante pa Aruba y cu Aruba lo mantene su Status Aparte, manera palabra den e reunion di Mesa Rondo na 1983. Sinembargo Aruba lo sostene e islanan di Corsow y Sint Maarten den nan esfuerzo pa logra nan Status Aparte y tambe duna tur cooperacion nesesario na e islanan BES, asina sra. Wyatt-Ras a bisa. Segun e presidente di Parlamento di Aruba tin diferencia entre e paisnan den Reino, pero na otro banda tin hopi mas similaridad cu mester prevalece den esfuerzo pa traha na bienestar di Reino Hulandes.

Presidente di e Comicion Permanente pa Asuntonan Antiano y Arubano di Tweede Kamer sr. Willibrord van Beek a enfatisa e bienestar pa continua cu e encuentronan aki. Aunque cu awendia hopi asunto por wordo regla via email e ta kere cu ta importante pa tin momentonan cu e parlamentarionan di Reino mester por topa otro y papia cu otro personal, asina sr. Van Beek a remarca. Segun sr. Van Beek esaki ta contribui na un relacion sano y duradero. Tambe ela bisa cu ta bon cu tin diferencia di opinion y esey no mester inpedi pa continua cu e dialogo entre partnernan den Reino.

Presidente di Parlamento di Antia sr. Pedro Atacho a pone hopi atencion den su discurso ariba cooperacion y solidaridad entre e paisnan den Reino y cu esaki mester forma e base di Reino Hulandes, mescos tempo di e watersnoodramp na 1954 o e biahanan cu orcan a causa daño na islanan Ariba y tambe durante Segundo Guera Mundial unda Antianonan y Arubanonan a lucha cohuntamente den 'verzet' contra e regimen Nazi.



Presidente di Staten di Aruba Sra. Mervin Wyatt-Ras

Tanto Presidente di Tweede Kamer sra. Gerri Verbeet como presidente di Eerste Kamer sra. Yvonne Timmermans-Buck a papia di e calor cu ta existi entre e paisnan den Reino y cu esaki ta algo cu mester sobresali den e contactonan.



Standard & Poor's ta asigna Credit Rating di Gobierno di Aruba na 'A-'

Internacionalmente pais Aruba ta keda den un luz sumamente positivo y esaki na momento cu e empresa renombra Standard & Poor's encarga cu evaluacion di e solvabilidad di gobierno (e asina yama 'Credit Rating') a demonstra su confianza den e maneho financiero-economico di gobierno door di asigna e grado "A-" na e solvabilidad di gobierno y un proyeccion "Stabil" di e solvabilidad a corto plazo (e asina yama 'Rating Outlook') di Gobierno di Aruba.

Como puntonan pa yega na e decision aki Standard & Poor's ta menciona entre otro e prosperidad economico y e nivel halto di desaroyo social, un sector turistico solido y un historia di stabilidad politico. Den region di Caribe dos pais mas tin un rating igual, cual ta Bahamas y Trinidad & Tobago. Den Sur-, Centro America y Caribe tin dos pais so cu tin un rating di Standard & Poor's superior na esaki, cual ta Chile y Bermuda. E rating aki hunto cu esun di Fitch (cual ta BBB) ta forma parti di un total di evaluacionnan internacional di e maneho financiero economico di Gobierno.

Na momento cu Standard & Poor's ta declara cu 'Aruba's ratings reflect its prosperous economy and high level of social development. Per capita GDP exceeded $ 25,000 in 2007, compared with around $ 17,000 in 1997', esaki siguramente lo mester yena tur ciudadano di e pais aki cu hopi orguyo y satisfaccion.

Den e ultimo 3 añanan varios ta e instancianan renombra cu ya a duna un evaluacion positivo di henter nos desaroyo economico, manera por ehempel e rapport di IMF di 27 di mei 2005, rapport di Fitch Ratings di 30 di augustus 2007, reaccion di Secretario di Estado Ank Bijleveld-Schouten na oktober 2007, rapport di IMF di 4 di December 2007 y e publicacion Aruba Economic Outlook 2008 di 5 di December 2007.

Sin duda algun, tur e logronan aki ta muestra palpabel cu Gabinete Oduber den forma dinamico a converti un pais cu tabata den recesion cu crecemento economico negativo na 2001 den uno cu awe ta goza di respet internacional pa loke ta e desaroyo economico sumamente positivo.



Premier naar OAS

Samen met een kleine delegatie heeft premier Nelson Oduber de 38e Algemene Vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) als toeschouwer bijgewoond.
Premier Oduber werd vergezeld door Agustin Vrolijk, directeur van Directie Buitenlandse Zaken.
De vergadering vond plaats in Medellin, Colombia.

Tijdens zijn bezoek heeft premier Oduber overleg gehad met onder meer de minister van Buitenlandse Zaken van Colombia en de Colombiaanse president, Alvaro Uribe. Hierbij werd gesproken over het belang van economische samenwerking, in het bijzonder op het gebied van energie.

Celebracion Dia di Himno y Bandera di Corsow

Na Kolpinghuis na Nijmegen a tuma lugar un celebracion na ocacion di Dia di Himno y Bandera di Corsow.

E anochi aki a keda atendi pa Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes y su señora Lourdes Croes-Figaroa, diputado di Nijmegen encarga cu entre otro Bienestar General y Integracion sra. Lenie Scholten y Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia.
E himno di Corsow a keda canta pa Adilé Marcelia, sigi pa un palabra di gradicimento dor di Ryan Estanista.
Sr. Comenencia a tene un discurso tocante e cambionan ariba structura estatal di Antianan Hulandes. Despues a sigi presentacion di grupo di baile Nos Cultura. Presidente di team di futbol NEC sr. Weyers a haci entrega di T-shirts di NEC cu e nomber di Corsow ariba dje – den cuadro di un programa pa desaroyo talentonan di futbol bou di hobennan Antiano – na Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia y na presidente di organisacion SOLAAN sr. A. Leer.



Gas uit Colombia voor productie stroom en water

Als antwoord op de stijgende olieprijs en de negatieve gevolgen hiervan voor ons land, heeft de regering besloten om gas uit Colombia te importeren. Voor naar schatting 20 miljoen dollar kan de elektriciteitvoorziening omgebouwd worden van stookolie naar aardgas. Hierdoor wordt de productie van stroom en water zo'n 40 procent goedkoper, aldus premier Nelson Oduber. 'Bovendien is het schoner.'

De premier deed deze uitspraken onlangs in een persconferentie na zijn werkbezoek aan Colombia. Daar nam hij ook deel – als toehoorder – aan de Algemene Vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Oduber sprak met de Colombiaanse president Alvaro Uribe over onder andere het energiebeleid. Uribe zou Aruba toen hebben voorgesteld om, net als het land nu aan Puerto Rico, Venezuela en Panama levert, aardgas aan ons eiland te leveren, aldus een tevreden premier. Afgesproken is dat de Koninkrijksambassadeur, samen met de Colombiaanse minister van Mijnbouw en Energie, de onderhandelingen opstarten. Vervolgens is het de bedoeling dat een delegatie, bestaande uit vertegenwoordigers van WEB en Elmar, de verdere details gaat uitwerken. Het gaat om een 'historisch' akkoord, aldus Oduber.

Binnen een jaar zou het volgens de premier mogelijk moeten zijn om de fabriek van de WEB om te bouwen van stookolie naar aardgas. De kosten, ongeveer 20 miljoen, zijn voor rekening van WEB.

In eerste instantie zou het aardgas via schepen aangevoerd moeten worden, maar op de middellange en lange termijn moet gekeken worden of het haalbaar is om een pijpleiding aan te leggen. Deze pijpleiding zou dan vanuit Colombia, via Venezuela ons eiland moeten bereiken. Oduber denkt dat de aanleg niet meer dan 3 jaar in beslag neemt. Behalve voor de productie van stroom en water, zou het gas ook gebruikt kunnen worden voor als brandstof voor auto's en alle huizen van gas te voorzien, concludeert de premier. Andere alternatieven zoals wind- en zonne-energie wijst Oduber niet af, maar deze kunnen maar in beperkte mate voorzien in de energiebehoefte van ons land. Andere energiebronnen als petcoke en pitch – waarnaar WEB de afgelopen jaren een omvangrijke studie heeft verricht – zijn volgens de premier te duur. Ook diepwaterkoeling, waarmee binnenkort op Curaçao twee hotels worden gekoeld, is geen optie. 'We hebben geen diep water hier', aldus de premier.

Cuater lustro celebracion Festival di San Juan na Hulanda

E comunidad Arubano na Hulanda a celebra diadomingo 29 di Juni Dia di San Juan den Boerke Mutsaers na Tilburg. Presente na e ocacion aki tabata tabata Ministro Plenipotenciario sr. Frido Croes y esposa Lourdes Croes-Figaroa, miembronan di Nos Baranca y un publico grandi di Arubanonan cu a bin presencia e evento cultural aki.

E programa a cuminsa cu canto di e himno 'Aruba Dushi Tera' pa Solange Trimon, sigi pa discurso di presidente di Nos Baranca sra. Mena Maduro. Sra. Maduro a gradici tur esnan cu a contribui na e celebracion aki. En especial e tabata tin un danki grandi na Cas di Aruba, cu tur aña ta sostene e Festival di San Juan cu subsidio. Tambe sra. Maduro tabata tin aprecio pa e publico cu tur aña ta asisti na e Festival, pasobra sin publico no tin celebracion di San Juan, asina sra. Maduro a bisa.

E presidente di Nos Baranca a haci entrega di algun plakaat na personanan como reconocimento pa nan sosten. Un plakaat a keda entrega na James van der Linden cu e ultimo añanan tabata maestro di ceremonia. Tambe sra. Maduro a haci entrega di un plakaat na Minister Plenipotenciario pa e sosten cu Cas di Aruba ta duna na e celebracion. Sr. Miro Ridderstaat, cu pa hopi aña a sali ganador di e Festival di San Juan, a haya un plakaat pa su trabaonan pa Fundacion Nos Baranca.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a para keto na e celebracion di cuater lustro di Festival di San Juan aki na Hulanda. E mandatario a mustra ariba e importancia den mantencion di nos cultura y ta pesey Nos Baranca semper a conta y bor sigi conta cu e apoyo di Cas di Aruba. Tambe sr. Croes a bisa di ta mira e importancia pa nos hobennan lanta cu e tradicion Arubiano. Sr. Croes finalmente a felicita Nos Baranca y tur esnan cu a yuda cu awe nos ta celebra e di cuater lustro di Festival di San Juan na Hulanda.

Un cantidad di cuater cantante a participa na e Festival di San Juan. Ganador a keda den persona di sr. Miro Ridderstap, cu a ricibi e trofeo for di man di Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. Na di dos lugar a keda Mirtha Giel kende a ricibi su trofeo for di presidente di Nos Baranca sra. Mena Maduro. Solange Trimon a bai cu e di tercer premio y a ricibi su trofeo for di man di presidente di Contacto Arubano Rotterdam (CAR) sra. Erna Diaz.



Tambe tabata tin concursonan di baile di e cancion di Dera Gai cu a keda gana pa Luis Wernet y Ina Maduro. E wega di ranca bandera a wordo gana pa Miro Ridderstaat, mientras cu Mirtha Giel a gana e wega di mata e Gai.

Durante e festival di San Juan/ Dera Gai na Tilburg tabata tin presentacion di grupo di baile Tilburg New Dimencion, MC rapper Mady y musica ranchera di Emily Haesinbos.

Despues a sigi un fiesta bailable cu actuacion di entre otro Herencia Cultural y Luis y su Tropical. Tabata un atardi Arubano exitoso.

Werkbezoek Minister Eurlings aan Aruba

Met het in het leven roepen van een nieuw maritiem overlegorgaan tussen de landen binnen het Koninkrijk geeft de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat, Camiel Eurlings, een aanzet om de samenwerking na het uiteenvallen van de Nederlandse Antillen vooral 'praktisch' te houden.

Ook op andere gebieden zoals luchtvaart en meteorologie moet volgens de minister in de nieuwe situatie straks gekeken worden naar een oplossing die praktisch en efficiënt is. Eurlings is voorstander om bestaande organisaties zoals de Netherlands Antilles Air Traffic Control (luchtverkeersleiding) te handhaven, maar dan wil hij ook 'in de keuken kijken' van deze organisaties. Belangrijk is straks wel dat afspraken worden gemaakt, ook met Aruba, om kwaliteit en capaciteit te waarborgen, aldus de minister.
Een verdergaande samenwerking tussen de inspecties voor de lucht- en scheepvaart staat ook op de agenda, hoewel dit in eerste instantie vooral uit het uitwisselen van expertise zal bestaan. Nederland is ook bereid tot meer technische ondersteuning, zeker als door de nieuwe structuur, ook voor Aruba, 'tal van complexe vragen' opgelost moeten worden, aldus Eurlings.
Naast het ondertekenen van de intentieverklaring voor het maritiem overlegorgaan met zijn Arubaanse collega Edison Briesen (Transport en Toerisme), werd tijdens dit bezoek ook het bestaande luchtvaartprotocol tussen Aruba en Nederland verlengd tot januari 2010. Daarnaast schonk minister Eurlings voor een bedrag van 250.000 euro (bijna 650.000 florin) een navigatiebaken aan Aruba. Deze vervangt het huidige baken dat in Arikok staat. Er wordt gekeken of het nieuwe baken nu een plaats kan krijgen op de luchthaven.

Ook minister Briesen uitte zich tevreden over het overleg. Tijdens de persconferentie zei minister Eurlings net als tijdens zijn verblijf op Curaçao dat er geen uitzondering komt voor Aruba en de Antillen voor wat betreft de vliegtax, een Nederlandse belasting op vliegtickets die ook toeristen naar Aruba moet betalen. Eurlings herhaalde voor de Arubaanse pers dat hij de 'vinger aan de pols' houdt of deze belasting inderdaad gevolgen heeft voor de toeristenstroom naar ons eiland. 'Op dit moment is een uitzondering echter juridisch niet mogelijk', aldus de Nederlandse minister.



De plaatsvervangend directeur van het Kabinet der Koningin drs. F.J.J. Princen MPA bracht een kennismakingsbezoek aan de Gevolmachtigde Minister Frido Croes. De heer Princen is belast bij het Kabinet der Koningin met de Antillen en Aruba.

Werkbezoek Bijleveld en Hirsch Ballin

De Nederlandse minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin en staatssecretaris Ank Bijleveld (Koninkrijksrelaties) waren recent op Aruba in verband met het tweedaagse werkbezoek aan de Nederlandse Antillen en ons land.

Hirsch Ballin kwam voor het halfjaarlijkse tripartiete overleg tussen de ministers van justitie in het Koninkrijk. Eerst voerde hij, samen met Bijlveld, ook gesprekken met gouverneur Fredis Refunjol en premier Nelson Oduber. Aansluitend vond er Bestuurlijk Overleg plaats over de vreemdelingenketen en daarbij was aanwezig onder andere minister van Vreemdelingenzaken, Booshi Wever. Tijdens dit overleg wordt de voortgang van het Memorandum of Understanding Vreemdelingenketen besproken, dat beide landen op 10 juli vorig jaar hebben gesloten.

Het tripartiet justitieel overleg tussen Hirsch Ballin, de Antilliaanse minister David Dick en minister Rudy Croes vond die middag plaats. Hierin werd onder andere gesproken over de voortgang op het terrein van drugsbestrijding, grenscontrole en naturalisatie en immigratie. Ook de evaluatie van het Walradarsysteem en de programma's rechtshandhaving stonden op het programma.
Na het tripartiet waren de ministers van Justitie en de staatssecretaris aanwezig op een conferentie in Surfside Marina over de aanpak van mensenhandel.

Minister verwacht flinke opkomst ACS-conferentie

Naar verwachting doen tussen de 300 en 400 bedrijven mee aan het negende Business Forum van de Associatie van Caribische Staten (ACS), dat van 23 tot 25 augustus plaatsvindt.

Dit zei Minister Nilo Swaen van Financiën en Economische Zaken tijdens een persconferentie waarin het programma van het evenement werd bekend gemaakt. Net als de vorig jaar gehouden toeristische beurs Caribbean Marketplace wordt ook dit 'prestigieus en voor Aruba zeer belangrijke bedrijvenbeurs' gedragen door de overheid en de privé-sector, aldus Swaen.
Het thema is dit jaar: Moving Forward together: Greater Caribbean Visions for the future. Het voornaamste doel van dit forum is het versterken en uitbreiden van de handelsbanden tussen de landen in het Caribische gebied en Midden- en Latijns- Amerika, om een solide handelstoekomst te vormen. Volgens minister Swaen is het evenement zeer belangrijk voor ons eiland omdat Aruba zich op deze manier kan profileren in de regio, 'iets dat steeds noodzakelijker wordt door de recente economische ontwikkelingen in de wereld.' 'Voor bedrijven die hier gevestigd zijn is dit ook een unieke kans, want het is de eerste keer dat zoveel lokale en internationale ondernemers elkaar kunnen ontmoeten op een georganiseerde manier', aldus de bewindsman.
Tijdens het evenement vinden er verschillende activiteiten plaats om de contacten tussen de bedrijven te maximaliseren. Er staat een interactieve conferentie gepland waarin thema's die met de middenstand te maken hebben, behandeld worden. Er is ook een expositie waarbij de deelnemende landen hun producten en of diensten tentoonstellen.



Bishita di Consul di Filipinas

Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di e Consul di Republica di Filipinas staciona na Caracas, Venezuela, esta sr. Anthony Achilles Mandap.

Meta di e bishita aki ta pa estrecha e lazonan di hermandad y amistad entre Filipinas y Aruba. A sigui despues cu intercambio di recuerdo caminda e Consul a haci entrega di un bunita cuadra di un aguila Filipino na sr. Oduber.
Durante di e bishita aki tambe tabata presente e consul di Filipinas na Aruba, esta sra. Ami Henriquez-Mendez.



Delegacion di Solid Air

Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di un delegacion di Solid Air cu ta un compania di jet priva na Hulanda. E delegacion tabata encabeza pa su Director sr. Huub van den Hout, hunto cu nan abogado Arlene Ellis-Schipper.

Manera ta conoci pais Aruba tin un Fixed Based Operation (FBO), maneha door di General Universal Aviation. Mirando e hecho cu recientemente Aruba a sera un acuerdo relaciona cu extension di US Customs & Pre clearance, e compania Solid Air a mustra su interes pa bin Aruba cu jetnan chikito y p'asina duna servicio pa e region aki y tambe transporte di pasahero pa Merca.
Gobierno di Aruba a mustra su disponibilidad y interes pa concretisacion di e proyecto aki y si tur cos bay bon, na September proximo e compania aki lo cuminsa cu su operacionnan na Aruba.

Ruimtelijk ontwikkelingsplan openbaar voor publiek

Het concept van het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP) is af en daarom heeft de overheid besloten om dit op diverse 'transparante' manieren aan het publiek kenbaar te maken. Zo kan het publiek de komenden maanden het conceptplan zelf aanschouwen bij Directie Infrastructuur en Planning (DIP) en deze van commentaar voorzien.

Schriftelijke reacties kunnen tot 15 augustus worden ingeleverd, zo informeert minister Marisol Tromp van Onderwijs, Sociale zaken en Infrastructuur. Iedereen kan bij het kantoor van DIP in Wayaca, de Bibliotheek in Oranjestad, en de hulpbestuurskantoren in Noord, San Nicolas en Santa Cruz het plan inzien.
Het beleidsplan ROP en ook de wetgeving is complex, erkent de minister. Daarom is besloten om ook bijeenkomsten te organiseren waarop ambtenaren 'in gewone taal' het plan en ook de gevolgen hiervan voor burgers, uitleggen.
Er zijn ook verschillende folders verkrijgbaar met informatie over het ROP in Papiamento en in het Nederlands. Deze zijn ook verkrijgbaar bij DIP. De directie heeft ook een nieuwe website gelanceerd (www.dip.aw) waarop de meeste informatie – ook het volledige ROP en de wetgeving – digitaal beschikbaar is gesteld.
Het ROP beschrijft de meest gewenste ontwikkelingen van het Arubaans grondgebied voor de komende tien jaar en heeft drie hoofddoelen. Het economische hoofddoel is een evenwichtige groei met handhaving van het huidige welvaartsniveau. Het maatschappelijke hoofddoel is het bereiken van een voorzieningenniveau dat afgestemd is op het welzijn en de behoefte van de samenleving. Het ruimtelijke hoofddoel is het ontwikkelen van een goede, ruimtelijk- functionele structuur die de verwezenlijking van de twee andere hoofddoelen mogelijk maakt, en het verbeteren van de ruimtelijke kwaliteit.
Belangrijke verandering is dat nieuwe bouwwerkzaamheden zoveel mogelijk in de stedelijke zones gerealiseerd zullen worden. Dat geldt ook voor de publieke voorzieningen die op gemakkelijk toegankelijke plaatsen in de woonkernen of daar dichtbij moeten komen.
Het ROP heeft voorschriften die zowel voor de burger als voor de overheid bindend zijn, benadrukt de minister. Deze voorschriften (ROPV) zijn 5 jaar geldig. Ze bevatten aanwijzingen met betrekking tot de bestemming, inrichting, bebouwing en het gebruik van de gronden en kunnen beperkingen inhouden ten aanzien hiervan.
Behalve het publiek, wordt het concept ROP ook door een nieuw adviesorgaan, de Raad Ruimtelijke ontwikkeling (RRO) ingezien. Deze raad is een onafhankelijk adviesorgaan met zeven leden uit niet ambtelijke organisaties. De reacties vanuit het publiek en het advies van de Raad neemt de minister mee om te komen tot het definitieve plan, die uiteindelijk wordt vastgelegd in een Landsbesluit.

Renaissance Marketplace uitgebreid met amfitheater

Met een overkapt amfitheater, nieuw dak en luifels wil eigenaar Metacorp het Renaissance Marketplace voor het winkelend publiek en toeristen nog aantrekkelijker maken. Nog dit jaar wordt begonnen met een grondige renovatie.
'Met enige regelmaat wordt het winkelcentrum opgeknapt, maar deze keer zal het winkelcentrum behalve een opknapbeurt ook een facelift krijgen', aldus woordvoerder Zugheila Lindeborg.
De winkels aan de kant van het Seaport Casino krijgen een nieuwe luifel waardoor ze meer ruimte krijgen. Het echt grote werk zal pas volgend jaar, na het hoogseizoen plaatsvinden.
Na afloop van de werkzaamheden zal Renaissance Marketplace, zo verzekert Metacorp, er 'heel anders' uitzien. In ieder geval wordt dus het dak veranderd en komt op het plein aan de kant van Café The Plaza en restaurant The Waterfront een overdekt amfitheater. Ook worden alle tegels vervangen en krijgt de voorkant van het winkelcentrum een 'nieuwe uitstraling' door aluminiumversiersels.

Siman di Baseball na Haarlem



Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y sra. Lourdes Croes-Figaroa a asisti na e apertura di Haarlemse Honkbalweek den fin di siman cu a pasa. E prome wega tabata entre e team di Dutch Caribbean y Cuba. E team di Dutch Caribbean ta consisti di hungadornan di Corsow, St. Maarten y Aruba

.

E prome wega entre Dutch Caribbean cu Cuba a termina den un score di 2-1 na fabor di Cuba. E team di Dutch Caribbean a tene e team di Cuba durante di hopi inning den un empatae y te cu den di nuebe inning e team di Cuba a logra score un careda y asina gana e prome partido di e torneo aki. Un tremendo wega contra di e Cubanonan na unda tabata tin un rol principal pa e pitcher Juan Carlos Sulbaran.

E siguiente dia tabata tin e wega entre Dutch Caribbean y Hulanda. E equipo Hulandes a logra gana e partido cu un score di 5-1. Hopi bon prestacion di e pitcher Hulandes Rob Cordemans y bon bateo di "Man of the Match" Danny Rombley. Den e di tres inning e team Hulandes a hinca tres careda. Den e di cuater inning Hulanda a hinca un careda mas, pa despues Dutch Caribbean den e dia cinco inning a logra di hinca un careda.

E wega mester a keda suspende varios biaha pa motibo di awacero y asina e wega a termina na di cinco inning.

Viering eerste lustrum multiculturele ontmoetingsdag Eindhoven

De Antilliaanse en Arubaanse vereniging NOS MUNDU organiseert in samenwerking met Wijkoverleg Binnen de Ring Strijp, op zondag 31 augustus 2008 voor de vijfde keer een multiculturele ontmoetingsdag.

De dag begint om 11.00 uur met een kerkdienst onderleiding van o.a. Johan Wolbrink in de St.Trudokerk op het St.Trudoplein. De Antilliaanse/Arubaanse koor uit Almere NOS BOS o.l.v Rachel Kraaijvanger, zorgt voor de muzikale ondersteuning.

Na de kerkdienst zal het evenement op het St. Trudoplein worden voortgezet met diverse spectaculaire optredens.

Het programma wordt officieel geopend met de komst van een internationale parade, gevolgd door vertegenwoordigers van de Gemeente Eindhoven, het Antillenhuis en het Arubahuis. Op het podium zal muziek, dans en zang uit verschillende landen getoond worden.

Uit Aruba is o.a. te zien Jonathan Hoevertsz en Solange Trimon. Van Antilliaanse zijde is aanwezig Tipico Rundan, Vibrition brassband en Q-Sign. Uit Eindhoven maakt het publiek kennis met Lighttown Bigband en de Zuid-Amerikaanse inbreng is Cantamigo.

Speciale gast die dag is Arno Kolenrander.

Tussen de optredens door verzorgt DJ Gee-Ar de muziek.

Daarnaast zijn er ook optredens van muziek en dansgroepen uit: Turkije, Mexico en Indonesië.

En natuurlijk is op het plein een internationale culinaire markt met diverse hapjes.

Het evenement duurt tot 22.00 uur.

Bolsa 'I Love Cake' na Rotterdam

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y su señora Lourdes Croes-Figaroa a bishita e bolsa 'I Love Cake' cu a tuma lugar den Ahoy na Rotterdam. E organisacion di e bolsa aki ta den man di e Arubiano sra. Ina Maduro di Planet Cake.

Sra. Ina Maduro a ricibi e mandatario y su señora pa despues a cana cu nan rond di e bolsa. Mientrastanto e tabata duna Sr y Sra. Croes informacion di loque e bolsa ta brinda. Tabata tin hopi hendenan di Inglaterra cu tabata duna demostracionnan na e publico grandi cu a asisti na e bolsa aki. Tambe tabata tin oportunidad pa e publico mes por purba diferente technicanan pa decora bolo.

Den un sala apart tabata tin presentacionnan y workshopnan cu tabata worde teni. Esaki ta pa di dos aña cu Planet Cake ta organisa e bolsa aki y a bisa di por mira atras ariba un exito completo.





De Regering van het Land Aruba roept
sollicitanten op voor de functie van

Directeur (m/v)

ten behoeve van

De Directie Voogdijraad

Ressorterend onder het Bureau van de Minister van Onderwijs, Sociale zaken en Infrastructuur

De Directie Voogdijraad valt als kinderbeschermingsinstantie direct onder het Ministerie van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur. De dienst waarborgt het fundamentele recht van de minderjarige op een gezonde en evenwichtige ontwikkeling en uitgroei naar zelfstandigheid. De Directie Voogdijraad heeft de wettelijke bevoegdheid om, indien nodig, aan de rechter en/of het Openbaar Ministerie beschermende maatregelen te verzoeken ten behoeve van de minderjarige. De dienst bestaat uit drie afdelingen, te weten een sociale, financiële en juridische afdeling. De dienst wordt ondersteund door de afdeling personeel en beleid en de afdeling administratie en ondersteuning. De dagelijkse leiding van de organisatie ligt in handen van de directeur/secretaris. De directeur delegeert de werkzaamheden en legt verantwoording af aan de desbetreffende Minister.

Voornaamste taken
De directeur geeft leiding aan de directie, en draagt zorg voor inzet en functionele ontwikkeling van de medewerkers; hij zij onderhoudt grondige beleidsmatige contacten met vertegenwoordigers van procespartijen en andere instellingen en vertegenwoordigt de directie in diverse overleggen; hij/zij initieert en geeft sturing aan projecten en onderzoek, analyseert de resultaten hiervan en vertaalt deze in beleidskaders, beleidsuitgangspunten en doelen voor de besluitvorming; hij/zij volgt en inventariseert ontwikkelingen in relevante toepassingsgebieden; hij/zij doet voorstellen in beleidsnota's met betrekking tot het te voeren beleid door de Regering en door zowel publieke, als private instellingen werkzaam op het gebied van hulpverlening en/of bewustwording terzake kinderbescherming en jeugdzorg en pleegt overleg met relevante doelgroepen en belangenverenigingen over het voorgenomen beleid en over op te zetten projecten en beoogde maatregelen voor te voorziene ontwikkelingen op het relevante werkgebied.

De directeur is bij de uitvoering van zijn taken verantwoording schuldig aan de Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur voor wat betreft de werkzaamheden met betrekking tot beleidsontwikkeling, de kwaliteit van beleids- en adviesnota's en kwaliteit van de werkzaamheden van de Directie Voogdijraad in haar geheel én de bijdragen aan beleidsvorming op betreffend werkgebied.

Kennis en vaardigheden
Kennis en inzicht in het totale werkveld van de directie en alle relevante aanverwante aandachtsgebieden en in het totale beleidsterrein van de directie en van alle relevante aanverwante beleids- en aandachtsgebieden van Directie Voogdijraad. Kennis van relevante wet- en regelgeving en landsverordeningen. Kennis van (departementale en externe) factoren en actoren die van belang zijn voor de positionering van de Directie Voogdijraad. Inzicht in het functioneren van interbestuurlijke organisaties en de daarmee samenhangende besluitvormingscircuits. Kennis van managementmethoden en -technieken en overige kennis voortvloeiende uit de bij de functie behorende taken.

Functie-eisen
Van de kandidaten voor deze functie wordt verwacht, dat hij/zij:
- een afgeronde academische opleiding, bij voorkeur op Sociaal/Agogisch of Juridisch gebied hebben genoten;
- een aanvullende beroepsopleiding/-training op het werkgebied hebben gevolgd;
- kunnen aantonen over leidinggevende capaciteiten en – ervaring te beschikken, en bij voorkeur aantoonbare ervaring hebben in het managen van een (overheids)organisatie in het desbetreffende vakgebied;
- inzicht hebben in het functioneren van overheidsorganisaties, en de daarin voorkomende beleidsprocessen en interbestuurlijke overlegvormen;
- kennis hebben op het gebied van organisatie ontwikkeling en veranderingstrajecten;
- blijk kunnen geven van uitstekende sociale en communicatieve vaardigheden te bezitten;
- brede kennis en inzicht hebben van de sociale kaart;
- ervaring hebben met het opbouwen van uitgebreide netwerken; intensief kunnen onderhandelen, en effectief kunnen opereren in dat uitgebreide netwerk;
- creatief zijn in, en affiniteit hebben met, het vakgebied/werkterrein en de beleidsontwikkeling en het aansturen van beleidsprocessen;
- ervaring hebben in het formuleren van (mede ten behoeve van het politiek-bestuurlijk kader bedoelde) (beleids)adviezen, en het daarin betrekken van de relevante regelingen, procedures en juridische aspecten/implicaties, bezien vanuit het werkterrein;
- beschikken over uitstekende schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands, het Papiamento, het Engels en het Spaans.
- tactvol, initiatiefrijk, flexibel, objectief, daadkrachtig zijn, en een service gerichte houding hebben.

Arbeidsvoorwaarden
Inschaling geschiedt conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. Op de overige arbeidsvoorwaarden is de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en de uit kracht daarvan gegeven voorschriften van toepassing.

Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Inlichtingen
Inlichting over deze functie kan worden ingewonnen bij de Ministerie van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, telefoonnummer 5226700. Schriftelijke sollicitaties voorzien van C.V. kunnen, binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, worden gericht aan de Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, drs. Marisol Lopez-Tromp, Caya Betico Croes 38, Oranjestad, Aruba.



De Regering van het Land Aruba roept
sollicitanten op voor de functie van

Algemeen Coördinator ten behoeve van het Bureau Implementatie Nationaal Onderwijs Plan

Ressorterend onder de Minister van Onderwijs, Sociale zaken en Infrastructuur

Het Bureau Implementatie Nationaal Onderwijs Plan is een bureau in oprichting dat direct onder de Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur ressorteert. Het Bureau is onder meer verantwoordelijk voor de uitvoering van het Nationale Onderwijs Plan. Het is onder meer belast met het ontwikkelen van strategieën betreffende communicatie, implementatie en uitvoering. De algemeen coördinator wordt ondersteund door een intersectorale adviesgroep bestaande uit vertegenwoordigers van bovengenoemde Ministerie, Directie Onderwijs, Schoolbesturen, SIMAR, particulier initiatief en de privé sector. Het Bureau Implementatie Nationaal Onderwijs Plan, onder leiding van de algemeen coördinator zal er voor zorgdragen dat het Nationaal Onderwijs Plan volgens planning op een efficiënte en effectieve manier wordt uitgevoerd.

Voornaamste taken
De algemeen coördinator van het implementatieplan geeft leiding aan het bureau. De voornaamste taken zullen zijn om:

- projecten te monitoren;
- een plan van uitvoering op te stellen met duidelijke prioriteitsstellingen;
- samenwerkingsrelaties aan te gaan met externe actoren met ruime ervaring in het implementeren van leerling gericht onderwijs;
- instrumenten ontwikkelen om resultaten te meten;
- identificeren van scholen, schoolhoofden en leerkrachten die positief staan tegenover innovatie en bereid zijn om deel uit te maken van kleinschalige innovatie projecten;
- implementatie-/uitvoeringsgroepen op te stellen;
- toezicht te houden en coördineren/mobiliseren van werkzaamheden die betrekking hebben op implementatie/uitvoeringsteams;

De algemeen coördinator legt verantwoording af aan de Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur voor wat betreft werkzaamheden met betrekking tot de kwaliteitsbewaking van de werkzaamheden van het implementatieplan in haar geheel.

Functie Eisen
Van de kandidaten voor deze functie wordt verwacht dat hij/zij:
- een academisch werk– en denkniveau bezit;
- bewezen ervaring heeft op het gebied van project ontwikkeling en implementatie;
- bekend is met diverse implementatie praktijken;
- blijk kan geven over leidinggevende capaciteiten en over ervaring te beschikken;
- over goede sociale en communicatieve vaardigheden beschikt;
- een analytisch denkvermogen heeft;
- kennis heeft van de relevante beleidsterreinen, beleidsuitgangspunten, en wet- en regelgeving;
- het Papiamento en de Nederlandse taal goed beheerst, en
- grote uitdagingen niet uit de weg gaat.

U bent iemand die
- leiderschap en goede sociale en communicatieve vaardigheden beschikt;
- bereid is netwerken te creëren en samen te werken met mensen op alle niveaus;
- samen met anderen op een creatieve wijze naar oplossingen zoekt;
- een voorkeur heeft voor een denkwijze die een participatorische manier van werken bevordert;
- een positieve en optimistische houding, doorzettingsvermogen en overtuigingskracht heeft;
- weet mensen te motiveren/mobiliseren;
- empatisch kan luisteren naar anderen en dialoog kan faciliteren.

Arbeidsvoorwaarden
Inschaling geschiedt volgens de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. Op de overige arbeidsvoorwaarden is de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en de uit kracht daarvan gegeven voorschriften van toepassing.

Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Inlichtingen
Inlichtingen over deze functie kunnen worden ingewonnen bij het Ministerie van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur. Schriftelijke sollicitaties voorzien van CV kunnen, binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, worden gericht aan de Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, drs. Marisol Lopez-Tromp, Caya Betico Croes 38, Oranjestad, Aruba.

Filmtalent gezocht

Voor de nieuwe speelfilm 'De Indiaan' is BosBros op zoek naar open spontane jongens tussen de 7 en 11 jaar. We zoeken jongens met donker haar en donkere ogen die op Latijns-Amerikaanse Indianen zouden kunnen lijken.

"De Indiaan" zal worden geregisseerd door Ineke Houtman (bekend van o.a. Madelief; Krassen in het tafelblad en Polleke). Het scenario is van Nynke Klompmaker. Het verhaal gaat over Koos, een jongen van bijna acht jaar, die graag op zijn imposante, blonde vader wil lijken. Dat is niet eenvoudig want hij is geadopteerd uit Peru – en dus klein en donker. Op een dag ontmoet hij Illari, een Peruaanse jongen van een jaar of tien, die muziek staat te maken voor de supermarkt. Dankzij Illari komt Koos erachter dat hij van oorsprong een indiaan is. Vanaf dat moment doet hij er alles aan om, ondanks zijn Hollandse ouders, een waarachtig indiaan te zijn...

Ben jij of ken jij iemand die bij één van deze rollen zou kunnen passen? Kijk dan op www.bosbros.nl of bel 020 – 524 40 30 voor meer informatie. De hoofdrolspelers zullen een kleine vergoeding voor hun medewerking ontvangen. De opnamen zullen na de zomervakantie (september/oktober 2008) plaatsvinden. We hopen in de maanden juni en juli zo veel mogelijk jongens te ontmoeten, dus laat snel iets van je te horen.

Dottie, de kleindochter van de oude slavin

Cobee, de oude slavin, kreeg na de Afschaffing de kans over haar bestaan als slavin te vertellen. Ze wilde niet, zoals honderden duizenden slaven, als onbekende de geschiedenis ingaan. Ze vond dat al haar nakomelingen, door overlevering iets over haar bestaan moesten weten.
Haar kleindochter Dottie zette de traditie voort en vertelde aan haar kinderen het levensverhaal van haar grootmoeder Cobee.
Een dochter van Dottie vond dit verhaal belangrijk genoeg om het niet alleen door te vertellen aan haar kinderen en andere familie leden, maar om dit deel van de familiegeschiedenis vast te leggen, ter nagedachtenis van de oude slavin Cobee.

Dottie, de kleindochter van de oude slavin wordt eind juli uitgebracht door uitgeverij Free Musketeers uit Zoetermeer en is geschreven door R.V. Arrendell. Arrendell is het vijfde kind uit een gezin van acht en op Aruba geboren. Eind 1966 is zij naar Nederland gegaan om haar studie te voltooien. Zij is nu gepensioneerd, na een onderwijsloopbaan van Kleuterleidster tot Onderwijskundige. Zij is omstreeks haar zestigste levensjaar begonnen met het schrijven van het levensverhaal van haar moeder, een unieke persoonlijkheid, en haar voorouders.

Dottie, de kleindochter van de oude slavin,
R.V. Arrendell - ISBN 978-90-484-0188-8.
Vaste prijs € 18,95; verzendkosten per exemplaar € 3,20 (NL) € 6,48 (EU).

Concierto Nos Mundo



Den dr. Anton Philipszaal na Den Haag a tuma lugar un concierto di musica clasico Antiano y Arubiano organisa pa Nos Mundo.
Durante di e concierto aki tabata tin presentacion di Alwin Toppenberg, Norman Moron, Edmond Chatlien, Randal Corsen y Marlon Titre. Presentacion tabata na encargo di Paulette Smit. E publico por a goza di diferente interpretacion di cancionnan clasico di componistanan Antiano y Arubiano.
E concierto na Den Haag a forma parti di un serie na unda tambe tabata tin un concierto na Eindhoven y Rotterdam.